

**EXAME DE PROFICIÊNCIA EM LÍNGUA FRANCESA
DOUTORADO EM LINGUÍSTICA 2025 – 1º SEMESTRE**

CANDIDATO(A) No: _____

ATENÇÃO!

1. As respostas deverão ser dadas por escrito em **português**.
 2. As respostas deverão ater-se exclusivamente ao texto e ao que está sendo perguntado e não deverão ser uma tradução literal do texto.
 3. O limite de espaço para cada resposta é de meia página.
 4. As respostas deverão ser escritas à tinta.
 5. É facultado o uso de dicionários bilíngues e/ou monolíngues, que não poderão ser compartilhados entre os candidatos.
 6. O tempo de duração da prova é de 3 (três) horas.
-

Leia o texto intitulado «...**Les ouistitis se donnent des noms, à l'instar des humains** », adaptado de original publicado em *Le Temps*, e responda as questões subsequentes.

...Les ouistitis se donnent des noms, à l'instar des humains

Donner un nom à ses congénères est considéré comme le marqueur d'une évolution avancée, et n'avait jusqu'ici été observé que chez les humains, des espèces de dauphins, et les éléphants d'Afrique. Mais les ouistitis font aussi partie de ce club très privé, selon une étude publiée dans la revue *Science*.

Ces petits primates poussent des cris forts et aigus pour s'attribuer des «étiquettes vocales», ont montré ces recherches menées par une équipe de l'Université hébraïque de Jérusalem.

« Nous sommes très intéressés par le comportement social parce que nous pensons que c'est essentiellement lui qui a fait de nous, humains, des êtres si particuliers par rapport aux autres animaux », a déclaré David Omer, auteur principal de l'étude. « Nous ne courons pas vite, nous ne volons pas, nous n'excellons dans rien d'autre que dans nos capacités sociales, et tous nos accomplissements sont sociétaux. »

Selon lui, l'ouistiti est idéal pour étudier l'évolution du comportement social et du langage chez les humains, car il présente des caractéristiques similaires. Les ouistitis vivent en petits groupes familiaux monogames de six à huit individus qui élèvent leurs petits en commun.

Des codes vocaux

Les chercheurs ont enregistré des conversations entre deux ouistitis séparés par une barrière visuelle, ainsi que des interactions entre ces singes et un système informatique diffusant des enregistrements.

L'analyse de leurs cris a été rendue possible par les progrès réalisés en matière d'apprentissage automatique et de puissance de calcul. Ils ont découvert que les ouistitis utilisent des cris aigus forts pour s'adresser les uns aux autres. Les primates pouvaient notamment reconnaître si ces appels leur étaient adressés, et ils étaient plus enclins à répondre lorsqu'ils étaient appelés par leur nom.

Les dix ouistitis testés provenaient de trois familles distinctes. Les chercheurs ont montré que les membres d'un même groupe familial utilisaient des caractéristiques sonores similaires pour des noms différents, un peu comme les dialectes ou les accents chez les humains. Des ouistitis rejoignant un groupe sans y être directement lié adoptaient les mêmes codes vocaux, ce qui suggère qu'il leur est possible de les apprendre des autres.

Une « évolution convergente » entre ouistitis et humains

Les ouistitis sont des parents relativement éloignés des humains. Plutôt qu'à une proximité génétique, David Omer attribue l'acquisition d'étiquettes vocales par les ouistitis à une « évolution convergente », c'est-à-dire à l'idée qu'ils ont développé des traits similaires en réponse à des défis environnementaux comparables. Pour les ouistitis, se donner des noms peut avoir été crucial pour maintenir les liens sociaux et la cohésion du groupe dans les forêts tropicales denses d'Amérique du Sud, où la visibilité est souvent limitée.

La question de savoir quand et comment les humains ont commencé à parler fait l'objet de débats, mais jusqu'à récemment, de nombreux scientifiques rejetaient l'idée que les primates puissent offrir des éléments de réponse.

Selon David Omer, cette nouvelle étude porte un nouveau coup à cette position: « Nous pouvons encore apprendre beaucoup des primates non humains sur l'évolution du langage chez les humains », a-t-il dit.

Texte originel en <https://www.letemps.ch/sciences/selon-une-etude-les-ouistitis-se-donnent-des-noms-a-l-instar-des-humains>. Accès et adaptation le 15 octobre 2024.

Responda as seguintes questões:

1. Qual é a ideia geral do texto? (25 pontos)

Espera-se que o/a candidato/a seja capaz de compreender que o texto trata, como ideia central e a partir de uma matéria da revista Science, de uma capacidade sociocomunicativa dos saguis – atribuir nomes aos coespecíficos – característica dos humanos e observada apenas em outros poucos animais, e suas possíveis contribuições para o entendimento da evolução social e linguística dos seres humanos.

2. Por que, para o autor principal do artigo científico, o sagui “est idéal pour étudier l'évolution du comportement social et du langage chez les humains” ? (linhas 13-14) (25 pontos)

Espera-se que o/a candidato/a seja capaz de compreender que, para o autor principal do artigo científico discutido no texto, os saguis e os humanos compartilham características de natureza social, como a organização em grupos de família monogâmica junto com os filhos.

3. Explique, resumidamente, as atividades realizadas com os saguis pelos pesquisadores e seus resultados. (25 pontos)

Espera-se que o/a candidato/a seja capaz de compreender que a pesquisa foi realizada com dez saguis, de três famílias diferentes. Em uma atividade, foram gravadas conversas entre dois saguis que não podiam se ver (com uma barreira visual disposta entre eles). Em outra atividade, os saguis interagiam entre eles enquanto ouviam as conversas gravadas. Dessa forma, os pesquisadores podiam observar as reações dos saguis aos enunciados gravados. Os pesquisadores identificaram “etiquetas vocais”, gritos específicos ao se dirigir aos outros saguis, como nomes próprios. Observaram, ainda, características sonoras semelhantes de membros de uma mesma família, que foram interpretadas como semelhantes a variantes ou sotaques próprios a cada grupo.

4. Explique o que David Omer, autor principal do artigo científico, entende por “évolution convergente”. (25 pontos)

Espera-se que o/a candidato/a seja capaz de compreender que, para o pesquisador, as semelhanças na capacidade sociocomunicativa dos saguis e dos humanos não decorrem de

proximidade genética entre as espécies, pois são “relativamente distantes” em termos evolutivos, mas de respostas a desafios ambientes semelhantes que ambos tiveram que enfrentar para manterem o modo de vida em grupos sociais coesos.